

# M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1969. november 23.

bb 1. hazaérkezett Lengyelországból a magyar pártmunkásküldöttség

mm-ju la

1969. november 23.

vasárnap hazaérkezett varsóból az a magyar párt-munkás küldöttség, amelyet háry béla, az mszmp központi bizottságának osztályvezetőhelyettese vezetett és a lengyel egysült munkáspárt központi bizottságának meghívására tartozkodott a lengyel népköztársaságban. a küldöttséget a nyugati pályaudvaron nagy tiber, az mszmp kb osztályvezetőhelyettese fogadta. jelen volt bogumil dabrowski, a lengyel népköztársaság budapesti nagykövetségének első titkára. /mti/

bb 2. a cseh filharmónia gyermekkarának bucsuhangversenye

t pr/mné-ju la

1969. november 23.

vasárnap délelőtt a zeneakadémia nagytermében nagyszerű bucsuhangversenyt adott a cseh filharmónia hazánkban szereplő gyermekkara. a 65 tagú kórust még 1932-ben alapította jan kühn - az együttes azóta világhírré tett szert, tevékenyen részt vesz a cseh zenekultúra fejlesztésében, s a prágai operában is ellátja a gyermekkari feladatokat. a kórus csütörtökön érkezett budapestre, több koncertet adott, ellátogatott a kisz központi művész együttesének székházába és megtekintették a bábszínház jános vitéz című előadást.

a bucsufellépést jiri chvala vezénylte, közreműködött magdalena tumová /fuvola/ és jiri sevek /fagott/, zongorán kísért karel friest. a műsorban a kórusirodalom legszebb alkotásai csendültek fel, elhangzott kodály ave maria című műve is. /mti/

-1-

13.00/ju

NA 13<sup>00</sup>

bb.3. időjárásjelentés

tné/a/la

1969. november 23.

a meteorológiai intézet jelentéje november 23-án, vasárnap  
12.30 órakor:

többfelé köd

a délnyugat-európa felett érvényülő ciklon továbbra is enyhe, páradus levegőt szállít kontinensünk középső és keleti területeire. hatására nyugat-és közép-európában erősen felhős, párás és rendkívül enyhe az időjárás. az évszakhoz képest a legerőteljesebb felmelegedés az elmúlt napon a balkán-fél szigeten és a fekete-tenger vidékén volt, itt a hőmérséklet csúcserőrtéke 6-8 fokkal magasabb volt az elmúlt évek átlagánál. a hajnali óráktól párizstól az alpok vidékén, a cseh medencén és lengyelországon át egészen ukraináig többszáz kilométer széles sávban ködös idő volt, helyenkint ködszítálással. hazánk nagy részén szombaton tovább tartott a változóan felhős, enyhe idő. a nappali hőmérséklet az egész nap ködös sopronban csak 7, máshol északon 9-13, a déli megyékben 14-19 fok között alakult. az elmúlt 24 óra folyamán több helyről, főként északról és a tiszántulról jelentettek általában 6 milliméternél kisebb mennyiségű esőt, azonban ennél több hullott tiszabecsen és galyatetőn, 12 mm. vasárnap hajnalra észak-nyugaton 1-5, máshol 5-11 fokig hűlt le a levegő. délelőtti felhős, többfelé ködös idő volt. a hőmérséklet a ködös helyeken 11 órakor 4-9, máshol 9-14 fok között váltakozott. budapesten szombaton a hőmérséklet napi középértéke 9.4 fok volt, 5.7 fokkal magasabb, mint a sokévi átlag. vasárnap 12 órakor budapesten a hőmérséklet 9 fok volt, a tengerszínre átszámított légnyomás 759 milliméter, alig változik.

várható időjárás hétfő estig: enyhe, változóan felhős, párás, főként a reggeli és délelőtti órákban többfelé ködös idő, néhány helyen ködszítálással, esővel. mérséklet, később megélénkülő déli, délnyugati szél. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 3-8, legmagasabb nappali hőmérséklet hétfőn a tartósan ködös helyeken 8-12, máshol 12-17 fok között. a duna vízállása budapestnél 130 centiméter./mti/

--

13.35/a

- 2 -

9400

tbb.4. képzőművészek téli tárlata szolnokon

vid/a/la

1969. november 23.

a magyar képzőművészek szövetségének középmagyarországi területi szervezete és a szolnok megyei múzeumok igazgatósága rendezésében vasárnap a szolnoki damjanich jános múzeumban megnyílt a megye képzőművészeinek hagyományos téli tárlata. a nagyszabású művészeti seregszemlén a szolnoki zagyvaparti művésztelep tizenkét festő és szobrászművészen kívül a megye más területein élő képzőművészek is bemutatták legújabb alkotásaikat, olajfestményeket, grafikát, rézkarcot, metszetet és kispasztikát. a tárlaton oláh jános országgyűlési képviselő, a hazafias népfront megyei bizottságának titkára méltatta a tárlat jelentőségét, vázolta a megye tradicionális képzőművészetének fejlődését./mti/

--

:bb.5. zdravko mandics jugoszláv festőművész kiállítása békéscsabán

vid/a/la

1969. november 23.

békéscsaba és zrenjanin testvérvárosi kapcsolatának jegyében nyílt meg vasárnap zdravko mandics zrenjanini festőművész kiállítása a békéscsabai munkácsy mihály múzeumban. a megnyitón dr. déry lászló múzeumigazgató bevezetője után ezüst györgy festőművész mutatta be a vendéget., aki a tárlaton 36 festményét állította ki./mti/

--

bb.7. kiállítás nyílt kaposvárott

vid/a/la

1969. november 23.

kaposvárott vasárnap sámánizmus címmel kiállítás nyílt a cukorgyár melletti édosz művelődési otthonban. diószegi vilmosnak, a néprajzi múzeum kutatójának szibériai anyagát mutatja be a központi múzeumok igazgatósága által készített vándorkiállítás, amely december elsejéig áll az érdeklődők rendelkezésére./mti/

--

13.30/a

- 3 -

NA 1430

bb 6. emléktáblával jelölték meg szigetváron az 1919-es szocialista munkáspárt székházát

vid-ju la

1969. november 23.

Szigetváron emléktáblával jelölték meg azt a házat, amelyben 1919 őszén megalakult a szocialista munkáspárt - a kommunista legális pártja - helyi szervezete. Dél-Baranya és dél-somogy sajátos helyzetben volt akkor: Pécs, Mohács, Siklós, Szigetvár, Barcs és más helyiségek antant megszállás alá kerültek, s így átmenetileg megmenekültek az ellenforradalom, a fehér terror elnyomásától. E területen viszonylag szabadon szervezkedhettek a munkások és a parasztok, s miután a magyar tanácsköztársaságot leverték, a megszállt országrész kommunistái és szociáldemokratái létrehozták a marxista szellemű szocialista munkáspártot. E pártban sok olyan elvtárs is tevékenykedett, akik a proletárdiktatúra bukása után idemenekültek Magyarországról. Szigetváron a Kossuth Ferenc utca - Ma József Attila utca - 77. számú házban levő vendéglőben alapították meg a párt helyi szervezetét, ez volt a párt székháza 1921. augusztus 20-ig, amikor a megszállás véget ért és szigetvárra is bevonultak a horthysta csapatok.

Vasárnap a fél évszázaddal ezelőtt megalakult munkáspártra emlékeztek a szigetvári dolgozók és leleplezték a hajdani párt-ház falán elhelyezett emléktáblát. Gaják Sándor, a városi pártbizottság titkár-helyettese köszöntötte az évfordulót, majd az ünnepségen résztvett veteránok megkoszorúzták az emléktáblát. /mt1/

..-

bb 8. Baranya és Pécs küldöttsége a horvátországi magyarok szövetségének kisköszegi ünnepségén

vid-ju la

1969. november 23.

A horvátországi magyarok szövetsége megalapításának 20. évfordulóját ünnepli. A jubileum alkalmából vasárnap a Duna-parti Kisköszegen - Batinán - ünnepséget rendezett a szövetség. A horvátországgal szomszédos, baráti kapcsolatokat fenntartó magyar területi párt, állami és népfront szervei - a magyarok szövetségének meghívására - küldöttséggel képviseltették magukat a kisköszegi ünnepségen.

/ folyt. köv. /

134.0/ju

MT 1435

-4-

bb 8. / Baranya és ... 1. folyt. / -ju

Baranya képviselőjében Szentirányi József, a megyei pártbizottság osztályvezetője és dr. Nagy Gyula, a megyei tanács végrehajtó bizottságának elnökhelyettese, Pécs képviselőjében pedig Gábrriel József, a városi tanács osztályvezetője és dr. Takács József, a hazafis népfront városi titkára vett részt a jubileumi rendezvényen.

Küldöttségünk magyar nyelvű könyveket és magyar népművészeti tárgyakat ajándékozott a jubiláló szövetségnek. Az ünnepség során tartott folklór-műsor keretében a Horvátország területén élő magyar, cseh, olasz és ruszin együttesek mellett fellépett a Mohácsi Művelődési Ház népitánc-csoportja is. /mt1/

..-

bb 9. Békevonat indul a Szovjetunióba Veszprém megyéből

vid-ju la

1969. november 23.

Békevonat indul vasárnap a Szovjetunióba Veszprém megyéből. A vonat 320 utasa a 8 napos program nagyrészt Moszkvában tölti, majd uton hazaféle, ellátogat Kijevbe is. Az MSZBT és az Ibusz gazdag programról gondoskodott. A csoport ellátogat a Kreml-be, megtekinti a Tretyakov képtárat, a Puskin muzeumot, valamint a Népszabadság eredményeit bemutató kiállítást. Felkeresik a Lenin mauzóleumot is, ahol koszorút helyeznek el a nagy proletár vezér emlékére.

A Veszprém megyei békevonat utasai a Szovjet-Magyar Baráti Társaság meghívására baráti találkozón is részt vesznek. /mt1/

..-

13.45/ju

-5-

MT 1435

bb 10. Ünnepség a gusztáv aknánál, a karancslejtősi bányász ellen-  
állítás 25. évfordulóján

vid-ju la

1969. november 23.

huszonöt évvel ezelőtt, 1944. november 23-án mintegy  
háromszáz bányász, a karancslejtősi bányák dolgozó, megtagadva  
a német fasiszták és nyilasok bevonulási parancsát, leereszkedtek  
a bányába. elhatározták, addig nem jönnek fel, amíg a fasiszta  
uralom tart. egy nappal később csatlakoztak hozzájuk huszonkét,  
fegyverével megszökött katoná.

ez a megmozdulás az akkor már hetek, hónapok óta erősödő  
bányász ellenállási mozgalom egyik kiemelkedő cselekedete volt.  
a bánya mélyén az illegális kommunista párt irányításával  
folytatódott a szervezkedés. a bányászok elszánták magukat  
a fegyveres harcra. az ellenállási terveket azonban egy bányamester  
besugta a gestapónak és a csendőrségnek. a helyszínen  
siető fasiszták először felhívásokkal, ígéretesekkel, majd fegyve-  
getésekkel, próbálták rábírni a bányászokat arra, hogy hagyják el  
a bányát. mikor sem ez sem az nem használt, ködgyertyákat,  
könnygázgránátokat dobtak a légvágatokba, s a főtűgázt ventilá-  
rokkal a mélyben renjtőzködők felé hajtották. hat nap tel el,  
mire sikerült az ellenállást megtörni, feljöttek, s csak hatan marad-  
tak lent, kik később fegyverrel törtek maguknak kiutat. a fasiszták  
réktelen bosszúja őket igazolta: két bányászt, s egy ismeretlen kato-  
nát, akik nem voltak hajlandók a lentmaradtak nevét elárulni,  
a helyszínen, a gusztáv akna bejáratánál agyonlőtték, további há-  
rom bányászt és egy katonát a salgótarjáni csendőrlaktanyában kínoz-  
tak meg s végeztek ki.

negyedszázaddal a karancslejtősi bányászok hőstette  
után, 1969. november 23-án a karancsaljai gusztáv akna bejáratánál fel-  
állított emlékműnél ünnepséget rendeztek az ellenállítás és a mártírok  
tisztelőre. az ünnepségen megjelent pothorrik józsef, az mszp  
központi bizottságának tagja, a nógrádi szénbányák igazgatója, szó-  
bela, a megyei pártbizottság titkára, góczy jános, a nógrád megyei  
tanács vb elnöke, a társadalmi szervezetek, a fegyveres testületek  
képviselői, valamint az ideiglenesen hazánkban ~~szovjet~~ szovjet  
katonai alakulatok küldöttsége.  
/ folyt. köv./

14.00/j

-6-

M 14<sup>00</sup>

bb 10. / Ünnepség a ... 1. folyt./-ju

ozsvárt ferencnek, a salgótarjáni járási pártbizottság első  
titkáranak beszéde után megkoszorúzták az emlékművet, majd kiszések  
és uttörők csillogó acélhengert helyeztek el az emlékműben kiképzett  
üregben. az acélhengerben üzenetet hagytak az utókor számára:

„ ... forró szeretettel fordulunk hozzátok, akik e sorok  
születésének pillanatában még nem is éltek, akik negyedszázad  
multán elolvassátok üzenetünket.

Üzenjük, hogy kegyelettel emlékezünk azokra, akiknek nevét  
ez a gusztáv-aknai emlékmű is őrzi, és akik nevét nemcsak kö-  
be, de szívünkbe is belevéstük.....  
/mti/

--

bb 11. Öregek napja derecskén - bolgár vendégekkel

vid-ju la

1969. november 23.

vasárnap délelőtt bensőséges ünnepséget rendeztek  
a derecskai petőfi termelőszövetkezet székházában a  
munkából kiöregedett szövetkezeti nyugdíjasok és járadékosok tiszt-  
előre. a petőfi tsz ünnepségén részt vett testvér szövetkezetük,  
a „ kommunizmus utja, „ tsz 9 tagu küldöttsége is a bulgáriai dulo-  
voból.

szabó lajos, a petőfi tsz elnöke köszöntötte a 250 idős  
szövetkezeti tagot. beszámolt az ideieredményekről, a tervekről. nagy  
elismeréssel fogadták azt a bejelentést: soha még nem termett annyit  
a petőfi tsz földje, mint ebben az esztendőben. a termelőszövetkezet  
elnöke közölte az igazgatóság legutóbbi ülésén hozott határozatot:  
a jövő évtől kezdve térítésmentesen munkálják meg minden nyugdíjas  
és járadékos tag háztáji földjét, s nem kérnek pénzt a termény  
hazaszállításáért sem. /mti/

--

14.10/ju

-7-

M 14<sup>00</sup>

bb 12. eljáró munkások, hazainvitáló, tanácskozása kisujszálláson  
vid-ju la 1969. november 23.

kisujszálláson eddig szinte példa nélkül álló kezdeményezést tett a városi tanács. vasárnap délelőtt „hazainvitáló, tanácskozássra hívta meg azokat a kisujszállási munkásokat és családtagjaikat, akik máshová járnak el dolgozni eljöttek a megbeszélésre a város régi és új üzemeinek képviselői is, hogy információt adjanak a helyi munkalehetőségekről, a keresetről, a szociális és munkárellátásról.

oláh Lajos, a városi tanács vb elnöke a nagy számú érdeklődő előtt kifejtette: a kormány gazdasági bizottságának határozata a nagykun városok iparostásáról előnyösen érinti kisujszállást. az ipar erőteljes fejlődése legalább ötszáz új munkáshelyet igényel az közeljövőben. a tanács mindenekelőtt a „bennszülöttek”, akarja megnyerni az új munkahelyek betöltésére. a felmérés szerint ugyanis jelenleg több mint háromszáz kisujszállási jár mindennap munkába ceglédre, szolokra, karcagra és törökszentmiklóásra, sőt budapestre is.

a tanácskozás alkalmából kiállítást is rendeztek, amelyen szemléltetően bemutatták a különböző üzemek profiljait, a keresési lehetőségeket, a fővárosból idetelepült üzemek korszerűségét. /mti/

bb 13. méhésztanácskozás szombathelyen - a sztár: a gesztenyeméz  
vid-ju la 1969. november 23.

a szombathelyi áfész méhésztársulása vasárnap a szombathelyi derkovits művelődési otthonban tartotta közgyűlését. a négy- száz tagot számláló társulás az idén rekord méztermést takarított be: a tervezett 450 mázsával szemben 600 mázsát ad közfogyasztásra, zömét első osztályú minőségben. közölték a közgyűlésen, hogy korszerűsítik lépföldi üzemüket, többek között automata műlépöntőgépet állítanak munkába.

/ folyt. köv. /

-8-

Nf 1500

bb 13. / méhésztanácskozás... 1. flyt. /-ju

vas megye többi méhésztársulása is ezekben a napokban hívja össze közgyűlését. a megyében összesen 1250 méhésztartanak nyilván. huszonegyezer méhcsalád van a briketokban, amelyek huszonegy vagon mézet gyűjtöttek az idén. legnagyobb részt akác és vegyesvirágból. kőszeghegyalján gesztenye mézet adtak át a begyűjtőhelyeken, az országban sehol másutt nem ismert sűrű, barnás színű sajátságos zamatu mézet inycségekre készítésére használja a vendéglátóipar. /mti/

--

bb 14. fiatal szobrász első kiállítása még megbízása kecskeméten  
vid-ju la 1969. november 23.

nagy érdeklődéssel kísért képzőművészeti rendezvény színléte volt vasárnap délelőtt kecskeméten. szobrászművészt „avatott”, a híres város, pálfy Gusztáv személyében, aki a képzőművészeti főiskola elvégzése után, alig fél évvel ezelőtt telepedett le a megyszékhelyen, s máris önálló kiállítással jelentkezett, érett művészként. a városi mozi előcsarnokában rendezett tárlatát pozsgai Imre, az mszp bács-kiskun megyei bizottságának titkára nyitotta meg.

- a fiatal művészt, akinek huszonhét bronzbaöntött kisplasztikáját láthatja a közönség nagy szeretettel, segítő szándékkal fogadta kecskeméten. az első megbízást a városi tanácstól kapta egy közteri szoborra. vágó bélának, a kmp alapító tagjának, a tanácsköztársaság belügyi, vasuti és hajózási népbiztosának, kecskemét szülöttének a szobrát kell megmintáznia. /mti/

--

14.30ju

Nf 1500

-9-

bb 15. háromezer strandoló harkányban - kirándulók serege a mecsekben

vid-ju la

1969. november 23.

a mecsek vidékén a tavaszt idéző kellemes novemberi hétvége a családok ezreit csalta ki otthonából. pécselt a város feletti parkerdő sétányai korzónak alakultak vasárnap. a strandolás kedvelői délbaranya híres fürdőhelyét, harkányt rohamozták meg, ahol az idén több mint egymillió vendég fordult meg, a ,, reumasok mekkája,, hosszú évek óta újabb és újabb forgalmi rekordot ért el. a bűvös egymilliót most csaknem két hónappal hamarabb érték el, mint tavaly. nemcsak baranyából, hanem a szomszédos jugoszláviából is szép számmal töltötték itt a vasárnapot összesen mintegy háromezren.

harkány felkészült a téli szezonra is. a jól fűtött télikerthez csatlakozó medencét színes műanyagpalánkkal vették körül. így ha szelesre, hidegre fordul az idő, a melegvíz és a felette terjedő párafelhő zimankós időben is kellemessé teszi a fürdést. /mti/

..-

bb 16. megkezdődtek a salgótarjáni művészeti hetek

vid-ju la

1969. november 23.

vasárnap délután a józsef attila művelődési központban dr. tóth istván, a városi tanácselnöke ünnepélyesen megnyitotta a 11. salgótarjáni művészeti heteket. ez után kilenc kórus részvételével megtartották az v. megyei dalostalálkozót.

/ folyt. köv./

14.45/ju

MA 75<sup>10</sup>

-10-

bb 16. / megkezdődtek a ... 1. folyt./-ju

a december 25-ig tartó művészeti hetek folyamán képzőművészeti és fotóművészeti tárlatokat nyitnak, megrendezik az első országos zománcművészeti kiállítást, megünneplik a tiz esztendőj e megjelenő palócföld című folyóiratot, filmdiszbemutatókat rendeznek, sor kerül a szot-dijas írók salgótarjáni találkozására, valamint több emlékmű, szobor leleplezésére. /mti/

..-

bb 17. e m b a r g o: 20.30 -ig!

nemzetközi társastánc csapatverseny a békéscsabai új ifjúsági házban

vid-ju la

1969. november 23.

a most megnyílt békéscsabai ifjúsági- és uttórpalota színháztermében nemzetközi társastánc csapatversenyt rendeztek vasárnap osztrák és ndk-beli táncosok részvételével. a nagyszabású táncparádén a bécsi, a drezdai és a békéscsabai társastáncklubokból összesen 21 pár vett részt a ,, b,, és ,, c,, osztályu versenyen illetve az azt követő bemutatón.

az alsóbb osztályu versenyprogram standard variációih kívül hazai és külföldi ,, a,, illetve ,,s,, osztályu párok mutatták be a legmagasabb szintű versenyprogramot. a békéscsabai megyei művelődési ház társastáncklubja különböző bécsi nyitókeringő beat-rock, charleston és polka-koreográfiákkal zárta a jól sikerült bemutatót. /mti/

..-

14.55/ju

MA

-11-

t

bb. 19. elutazott a román szocialista köztársaság belügyminisztériumának küldöttsége

11 La

1969. november 23.

Cornél Onescu belügyminiszter vezetésével román belügyminisztériumi küldöttség tett több napos hivatalos látogatást Magyarországon Benkei András belügyminiszter meghívására.

A szívélyes, elvtársi, baráti légkörben folytatott tárgyalások során megvitatták a két minisztérium együttműködésének további lehetőségeit.

A küldöttség több belügyi szervet meglátogatott.

A küldöttség vezetőjét a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága és a kormány nevében az országban fogadta Fehér Lajos, a magyar szocialista munkáspárt politikai bizottsága tagja, a minisztertanács elnökhelyettese.

A román belügyi küldöttség vasárnap elutazott budapestről.

Bucsuztatásukra a ferihegyi repülőtéren megjelent Benkei András belügyminiszter, a belügyminisztérium több vezető tisztségviselője, valamint Dumitru Turcus a román szocialista köztársaság budapesti nagykövete. /mti/

bb. 18. befejeződött a gyermeki jogok nemzetközi konferenciája - Losonczi Pál üdvözlő levele - felhívás az ENSZ tagországaihoz

t pr/mné/11 La

1969. november 23.

Négy napos tanácskozás után vasárnap befejezte munkáját a gyermeki jogok nemzetközi konferenciája, amelyet a dívsz mellett működő gyermek- és serdülőkorú mozgalmak nemzetközi bizottsága /cimea/ rendezett. A tanácskozásra 25 országból érkeztek delegátusok. A vasárnapi záróülésen elsőként a különböző munkabizottságok vezetői számoltak be a szekció-viták tapasztalatairól. Szó esett a társadalom felelősségéről, a gyermeki jogok jelentőségéről, a gyermekmozgalmak szerepéről, a nevelés hatékonyságáról, az ENSZ nemzetközi gyermekvédelmi és gyermeksegélyezési szervezeteinek tevékenységéről, s a holnap emberének társadalmi hivatásáról. Ezt követően Lakatos Tibor, a cimea főtitkára foglalta össze a négynapos eszmecsereit. /folyt.köv./

- 12 -

M 1650

bb. 18./ befejeződött ... folyt./ 11

A konferencia felhívással fordult az egyesült nemzetek szervezetéhez, a különböző nemzetközi és nemzeti szervezetekhez, minden jóakaratu emberhez:

„fogjanak össze és küzdjenek a gyermeki jogok nyilatkozata alapelveinek megismertetéséért, azok tiszteletben tartásáért és érvényre-juttatásáért, követeljék a kormányoktól, a parlamentektől, hogy törvényekben biztosítsák a gyermekek egy békés és igazságos világban növekedjenek, s váljanak olyan emberré, aki méltó az ember nevére: tudatos, művelt, igazságos, boldog a jelenben és bíz a jövőben,„ /jogait. tegyenek meg mindent, hogy a gyermekek

A konferencia résztvevőit üzenetben köszöntötte Losonczi Pál, a magyar népköztársaság elnöki tanácsának elnöke. Az üzenet egyebek között hangsúlyozta: „saját történelmi élményeim is megerősítik azt a kétségbevonhatatlan igazságot, hogy az emberi jogok oszthatatlanok, a felnőttek és a gyermekek joga - egy és ugyanaz. Éppen ezért a gyermekek jogaiért vívott nemes harc sem választható el attól a harctól, amit a társadalmi haladásért, a dolgozó emberek gazdasági, szociális és kulturális felemelkedéséért folytatunk. az önkéntes nagyszerű konferenciája a jog, a pedagógia, a lélektan, a szociológia és a politika oldaláról közelítette meg a gyermekek boldogságának, békés jövődjének előmozdítását. Mindegyik megközelítési módszer jó, ha kiindulási pontja a gyermekekért érzett aggodalom és felelősség, s célja olyan világ kialakítása, amely valóban otthona minden gyermeknek. Biztos vagyok benne, hogy önök meggyőződtek róla: a magyar népköztársaságot ilyen eszmék hatják át, ebben az országban ilyen társadalmat, ilyen világot építünk,„ /mti/

bb 20. időközi tanácstagválasztás debrecenben

vid/mm-ju La

1969. november 23.

Debrecenben vasárnap időközi tanácstag-választást tartottak azokban a körzetekben, amelyekben - különböző okok miatt - megüresedtek a tanácstagi helyek. Az érintett negyedekben csaknem ötezen járultak az urnák elé, hogy kilenc kerületi és egy városi tanácstagot válasszanak.

8 folyt. köv./

18.20/ju

-13-

M 1845

bb 20. / időközi tanácstagválasztás ... 1. folyt./-ju

Legkorábban délután 16 órára a ii. kerületben fejeződött be a szavazás, a iii. kerületben - ahol öt tanácstag helye üresedett meg - délután fél 6-ra, este 6 órakor pedig az i. kerület érintett körzetében is befejeződött a szavazás. az időközi választás rendben, a törvényes előírásoknak megfelelően zajlott le. /mti/

18.22/ju

~~- v é g e -~~

-14-

bb. 21. időjárásjelentés

tr/11 zs

1969. november 23.

a meteorológiai intézet jelenté november 23-án, vasárnap este:

többszörös köd

Várható időjárás hétfőn estig: enyhe, változóan felhős, főként a reggeli és a délelőtti órákban többszörös ködös idő, néhány helyen ködszítással, esővel. mérsékelt később megérkező déli, délnyugati szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet hétfőn a tartósan ködös helyeken 8-12, máshol 12-17 fok között./mti/

--

19.13/11

- v é g e -

re<sup>26</sup>

- 15 -

bb 20. / időközi tanácstagválasztás ... 1. folyt./-ju

Legkorábban délután 16 órára a II. kerületben fejeződött be a szavazás, a III. kerületben - ahol öt tanácstag helye üresedett meg - délután fél 6-ra, este 6 órakor pedig az I. kerület érintett körzetében is befejeződött a szavazás. az időközi választás rendben, a törvényes előírásoknak megfelelően zajlott le. /mti/

18.22/ju

~~- v é g e -~~

-14-

bb. 21. időjárásjelentés

tr/il zs

1969. november 23.

a meteorológiai intézet jelenti november 23-án, vasárnap este:

többszörös köd

várható időjárás hétfőn estig: enyhe, változóan felhős, főként a reggeli és a délelőtti órákban többszörös ködös idő, néhány helyen ködszítással, esővel. mérsékelt később megérkező déli, délnyugati szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet hétfőn a tartósan ködös helyeken 8-12, máshol 12-17 fok között./mti/

--

19.13/11

- v é g e -

re<sup>ve</sup>

- 15 -

# M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1969. november 24.

bb 1. apró antal beszéde

1969. november 24.

t slmm-ju La

az alábbiakban ismertetjük apró antalnak, azmszmp politikai bizottsága tagjának, a minisztertanács elnökhelyettesének beszédét, amely hétfőn délelőtt a magyar szovjet műszaki tudományos együttműködési állandó albizottság 12. ülészakájának ünnepi ülésén a parlament delegációs termében hangzik el, a beszéd embargós, csak jelzésre használható fel.

x x x

apró antal az mszmp központi bizottsága és a kormány nevében üdvözölte az ülészak résztvevőit, majd a szocialista országok együttműködésének nagy jelentőségét méltatta. hangsúlyozta, hogy hazánk negyedszázados politikai és gazdasági eredményei elválaszthatatlanok a szovjetunió állandó segítségétől.

- népgazdaságunknak nincs olyan ága - mondta - amely felszabadulásunk óta ne támaszkodott volna a szovjet tudomány, a szovjet ipar eredményeire. hazánk és a szovjetunió kapcsolatát a kölcsönös előnyök, az egyenjogúság elvének messzemenő tisztelése jellemzi. ez természetesen nem jelenti azt, hogy a műszaki tudományos együttműködésben egyenlő partnerek vagyunk, hiszen lehetőségeink a tudomány és a fejlesztés területén még csak nem is hasonlíthatók össze. különösen közvetlenül a felszabadulás utáni években, de azóta is felbecsülhetetlen segítséget jelentett Magyarország számára a szovjetunió technikai és tudományos eredményeinek átvétele. új iparágak létrehozásához, meglévő rekonstrukciójához nemcsak komplett gyárberendezéseket vettünk át a szovjetuniótól, hanem értékes tervdokumentációkat is, s a szovjet szakemberek segítettek e dokumentációk hazai adaptálásában. példák sora igazolja a magyar szakemberek szovjetunióbeli tapasztalat-szerző utjainak eredményeit is.

/felyt. köv./

-1-

NA